

Gemeinde



Ihrlerstein



MITTEILUNGSBLATT

39. Jahrgang

Ausgabe 08-2020



Ihrlersteiner Ferienwoche



www.rbkk.de

Die Welt zu einem besseren Ort machen geht am besten vor Ort.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

5€*

***5 € zum Schulanfang**

Unser Geschenk zum Schulanfang:
Bei Eröffnung eines kostenlosen Taschengeldkontos gibt es für alle Schüler bis 31. Oktober 2020 5€ geschenkt!

 **Raiffeisenbank**
Kreis Kelheim eG

Gemeinderatssitzung 11.08.2020

Der Erste Bürgermeister Thomas Krebs eröffnet die Sitzung des Gemeinderates Ihrlerstein. Er begrüßt die Zuhörer, Herrn Finger von der Architektengemeinschaft Kellner-Finger-Hackelsperger, Kämmerer Herr Fiebig, sowie die Vertreterin der Presse, Frau Beck. Er stellt die ordnungsgemäße Ladung fest. Drei Gemeinderäte sind entschuldigt.

Gegen die Tagesordnung bestehen keine Einwände und so wird in die Behandlung der einzelnen Punkte eingetreten.

Die Sitzungsniederschrift des öffentlichen Teils der Gemeinderatssitzung vom 07.07.2020 wird einstimmig angenommen.

RUDOLF
Lang

FENSTER · TÜREN · BAUELEMENTE · ROLLO
MARKISEN · HOLZDECKEN · PARKETT · KORK

Tel.: (094 41) 1 08 39 - Fax: 2 85 26
Storchenhang 15 · 93346 Ihrlerstein

Haushalt 2020

Kämmerer Frank Fiebig stellt den Haushalt 2020 vor. Dieser wurde im Finanzausschuss am 16.07.2020 ausführlich vorberaten, sich ergebende Änderungen eingearbeitet.

Der Verwaltungshaushalt weist ein Volumen in Höhe von 5.903.779,00 € auf, der Vermögenshaushalt ein Volumen in Höhe von 5.967.950,00 €. Somit ergibt sich eine Gesamtsumme in Höhe von 11.871.729,00 €, was eine Steigerung im Vergleich zum Haushalt des letzten Jahres in Höhe von 1.342.262,00 € beträgt.

Die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde ist auch nach Entnahme des Betrages in Höhe von 2.900.545,00 € aus der Rücklage immer noch gewährleistet, da diese am Ende des Haushaltsjahres ein Stand von 3.362.197,00 € erreichen wird. Schulden der Gemeinde bestehen nicht.

Der Kämmerer stellt den Anwesenden die wichtigsten Haushaltssätze vor und legt dar, dass die Investitionen in Zukunft weiter ein hohes Niveau halten werden.

Herr Bürgermeister Krebs dankt dem Kämmerer für seine hervorragende Arbeit und den vorangegangenen Vortrag. Auch ein Mitglied des Finanzausschusses

bedankt sich beim Kämmerer für die gute konstruktive Zusammenarbeit.

Die Haushaltssatzung, der Haushaltsplan mit den Anlagen Schulden- und Rücklagenübersicht, der Stellenplan sowie das Investitionsprogramm und der Finanzplan für das Haushaltsjahr 2020 werden beschlossen. Die Haushaltssatzung hat folgenden Wortlaut:

Haushaltssatzung der Gemeinde Ihrlerstein für das Haushaltsjahr 2020

Auf Grund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde Ihrlerstein folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird im **Verwaltungshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben auf je **5.903.779 €** und im **Vermögenshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben auf je **5.967.950 €** festgesetzt.

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

I. Grundsteuer

A für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe 310 v. H.
B für die Grundstücke 290 v. H.

II. Gewerbesteuer 320 v. H.

WALLNER
HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR
GmbH & Co. KG Geschäftsführer Markus Blank
Hauptstraße 42 Tel. 09441 9745 info@haustechnik-wallner.de
93346 Ihrlerstein Fax 09441 21320 www.haustechnik-wallner.de

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **980.000 €** festgesetzt.

§ 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2020 in Kraft.

Bauleitplanung der Gemeinde Ihrlerstein Bebauungsplan „Mohnblumenweg/Schlesierstraße Überarbeitung“ erneute Auslegung

Hierzu begrüßt der Erste Bürgermeister Herrn Finger, der zu den vorliegenden Einwendungen Fragen beantworten kann.

Die öffentliche Auslegung sowie die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden fand in der Zeit vom 16.06.2020 – 17.07.2020 statt.

Von den Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wurden folgende Stellungnahmen abgegeben:

Keine Äußerung ging von folgenden Behörden und Trägern öffentlicher Belange ein:

- Bund Naturschutz Bayern e.V.
- Bayernwerk AG Netzcenter
- Zweckverband zur Abwasserbeseitigung
- Zweckverband zur Wasserversorgung der Jachenhausener Gruppe
- Wasserwirtschaftsamt Landshut
- DT Netzproduktion GmbH
- Markt Essing
- Staatliches Bauamt Landshut
- Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege
- Polizeiinspektion Kelheim
- Kreisheimatpfleger
- Kreisjugendring
- Landratsamt Kelheim – Kreisbrandrat
- Landratsamt Kelheim – Staatliches Abfallrecht
- Landratsamt Kelheim – Gesundheitsabteilung

Keine Einwendungen werden von folgenden Stellen erhoben:

- Landratsamt Kelheim – Naturschutz
- Landratsamt Kelheim – Bauplanungsrecht
- Landratsamt Kelheim – kommunales Abfallrecht
- Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

- Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung
- Stadt Kelheim
- Markt Painten
- Bayerischer Bauernverband
- Bayerisches Landesamt für Umwelt
- Regierung von Niederbayern – Raumordnung
- Regionaler Planungsverband

Folgende Stellen gaben Äußerungen zum vorliegenden Plankonzept ab:

Landratsamt Kelheim - Straßenverkehrsrecht

Die Aufstellung des Bebauungs- und Grünordnungsplanes erfolgt ausschließlich an kommunalen Straßen. Die Einhaltung der straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften obliegt der Kommune. Die untere Straßenverkehrsbehörde ist hier nicht betroffen. Auf die bisherigen Stellungnahmen wird verwiesen.

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen.

Landratsamt Kelheim - Immissionsschutz

Die Gemeinde Ihrlerstein beabsichtigt die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich der Grundstücke am „Mohnblumenweg“ und an der „Schlesierstraße“. Die Art der baulichen Nutzung im Planumgriff soll die eines Dorfgebietes und die eines allgemeinen Wohngebietes sein.

In diesem Bebauungsplan (BBP) gehen die bisherigen Bebauungspläne „Schlesierstraße“ und „Am Marterl – Überarbeitung I“ auf.

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes „Mohnblumenweg/Schlesierstraße-Überarbeitung“ soll die Grundlage für den endgültigen erstmaligen Ausbau des Mohnblumenweges und von Teilen der Schlesier-

straße geschaffen werden. Es soll dabei die Grundlage für die geordnete Anlage und den wirtschaftlichen Ausbau der Erschließungsstraße sowie der Zufahrten zu den Privatgrundstücken innerhalb des Geltungsbereiches geschaffen werden.

Außerdem sollen die verschiedenen, teilweise schon veralteten, Bebauungspläne zusammengefasst und vereinheitlicht werden.

An der bestehenden Straße werden keine wesentlichen baulichen Veränderungen im Sinne der 16. BImSchV vorgenommen, so dass die Immissionsgrenzwerte der 16. BImSchV nicht direkt anwendbar sind.

Zur immissionsschutzfachlichen Prüfung wurde eine schalltechnische Untersuchung des Ingenieurbüros GEO.VER.S.UM vom 14.01.2020 vorgelegt, welches mit der Fassung vom 29.03.2020 um Immissionsorte in Bereich der nördlichen Schlesierstraße im Geltungsbereich eines WA statt MD ergänzt wurde.

Die im Gutachten vorgeschlagenen textlichen Festsetzungen bzgl. Verkehrslärm sind nach Auffassung des technischen Immissionsschutzes weiterhin nur bedingt geeignet und gehen nicht weit genug.

Wir reparieren ihre Steinschläge!
oder...
... wir wechseln die Scheibe aus!

Alle Fabrikate, Alle Versicherungen!

AUTOPARK KIRCHE

Am Kastlacker 9
Tel.: 09441 / 7099376
www.autopark-kirche.de

93309 Kelheim
info@autopark-kirche.de

Verleihen sie ihrem
Fahrzeug
einen neuen Look
mit einer Autobeschriftung.

kellydruck GmbH

info@kelly-druck.de Telefon 09443 9140-0 | www.kelly-druck.de
Münchener Straße 35 | 93326 Abensberg

Herr Bürgermeister Krebs verliest im Anschluss eine Antwort und Empfehlung vom Ingenieurbüro GEO.VER.S.UM an das Sachgebiet Immissionsschutz vom 06.08.2020.

Im Gremium wurde ausführlich darüber diskutiert, welche massiven Eingriffe mit deutlichen Einschränkungen für Neubauten und erheblichen Eingriffen bei genehmigungspflichtigen Änderungen bei Bestandsbauten durch solche Forderungen und Richtlinien vorgenommen werden.

Auch ohne einen gültigen BBP Schlesierstraße/Mohnblumenweg ist hier der aufgezeigte Lärm bereits vorhanden. Eine Verbesserung kann nur durch eine Verkehrsberuhigung erreicht werden. Damit der Lärmschutz, die Lebensqualität und Sicherheit für die Bürger eingehalten werden kann, wird im BBP in der gesamten Schlesierstraße und im Mohnblumenweg eine Tempobegrenzung auf 30 km/h eingearbeitet.

Landratsamt Kelheim - Städtebau

Grundsätzlich besteht Einverständnis mit der oben genannten geplanten Bebauungsplanaufstellung.

Folgendes soll im weiteren Verfahren berücksichtigt werden:

Bezüglich der Flurstück Nr. 158 stellt sich die Frage, welcher Gebietscharakter hier festgesetzt werden soll, da auf dem Grundstück ein Bauraum festgesetzt wird.

Herr Finger führt hierzu aus, dass für das Flurstück Nr. 158 die Formulierung „Dorfgebiet“ festgesetzt werden soll.

Stadtwerke Kelheim

Laut Abteilungsleiter „Gas“ werden Erschließungen seitens der Stadtwerke nur getätigt, wenn sie vom



TANZ- & BALLETTSCHULE HOFFMANN

Ballett · Steptanz · Hip Hop · Jazzdance
Showtanz mit Akrobatik
Tanzkurse Standard und Latein
Brautleutetanzkurse

Brunngasse 6 · 93309 Kelheim
Tel. 09441 - 48 68 · Mobile 0179 - 465 75 12
www.ballettschule-hoffmann.de

Grundstückseigentümer bestellt werden. Im Mohnblumenweg wird die Gashauptleitung verlegt, in der Schlesierstraße sind die Eigentümer unbebauter Grundstücke angeschrieben worden.

Die Stellungnahme wurde zur Kenntnis genommen.

Bezugnehmend auf die eingegangenen Einwendungen der Anwohner teilte Bürgermeister Krebs dem Gremium mit, dass diese Anliegen bereits bei den vorherigen Auslegungen behandelt wurden. Diese wurden in einem Schreiben darüber informiert, dass keine erneute Behandlung der Einwendungen erfolgt.



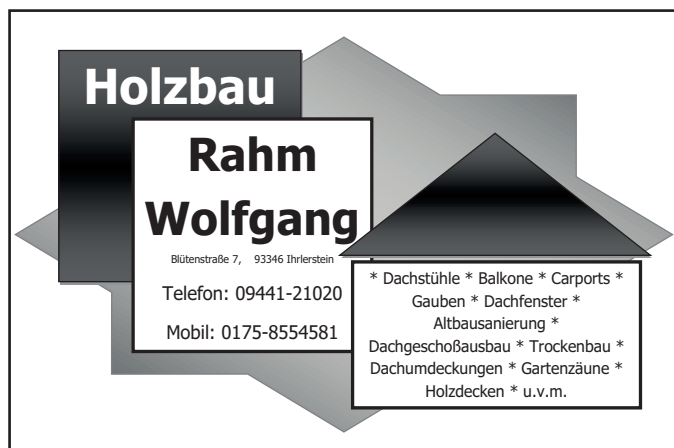
Margit Daniel

Friseursalon
Schulstraße 18
93346 Ihrlerstein

Terminvereinbarung unter
09441 12291

Wolfgang Zahradnik
Trockenbau
Schreinerarbeiten

Hauptstr. 30b; 93346 Ihrlerstein
Handy: 0170/111 2500
Telefon: 09441/ 642763
Fax: 09441/ 1747919
E-Mail: Wolfgang.Zahradnik@t-online.de



Holzbau Rahm Wolfgang

Blütenstraße 7, 93346 Ihrlerstein
Telefon: 09441-21020
Mobil: 0175-8554581

- * Dachstühle * Balkone * Carports *
- Gaiben * Dachfenster *
- Altbausanierung *
- Dachgeschoßausbau * Trockenbau *
- Dachumdeckungen * Gartenzäune *
- Holzdecken * u.v.m.

**Ihr Schreiner:
Klaus Heinfling.**



Heinfling
LEBEN MIT FÜRZ

Möbel, Türen,
Innenausbau

**Heinfling GmbH
Klaus Heinfling**

Eisenbrünnerl 1a
93343 Essing
Telefon [094 47] 99 1088 0
Telefax [094 47] 99 1088 10
www.heinfling.de
heinfling-gmbh@heinfling.de



Beschlussfassung:

Der Planentwurf ist gemäß den vorgebrachten Stellungnahmen zu überarbeiten und dem Gremium zur Billigung in der nächsten Gemeinderatssitzung vorzulegen.

Neubau FF Gerätehaus – Information zur Vergabe von Gewerken

Durch eine Wertung der wirtschaftlichen Angebote wurden im Juli 2020 folgende Gewerke zur Auftragsausführung vergeben:

Außenanlagen	257.834,33 €
Kostenberechnung	266.000,00 €
Metallbauarbeiten	82.114,76 €
Kostenberechnung	91.500,00 €
Mobile Trennwand	9.497,39 €
Kostenberechnung	10.000,00 €
Lieferung und Montage der Beleuchtung	57.747,30 €
Kostenberechnung	47.600,00 €

erforderlicher Nachtrag zur Schlauchwaschanlage
18.955,91 €

Bei einer vorherigen Ausschreibung konnte beim Gewerk Bodenbeschichtungsarbeiten lediglich ein Angebot mit der Summe von 147.463,97 € gewertet werden. Aufgrund der eklatanten Überschreitung der Kostenberechnung i.H. von 55.000,00 € wurde diese Vergabe aufgehoben. Dieses Gewerk wird nach Einholung der erforderlichen Angebote freihändig vergeben.

Die Anschaffung eines mobilen Notstromaggregats für die FF Ihrlerstein wird als Tagesordnungspunkt

auf die nächste Gemeinderatssitzung gesetzt. Herr Bürgermeister Krebs informiert, dass für die Einrichtung und den Betrieb einer Notstromversorgung vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe ein neues Notstromkonzept Bayern erstellt wird. Coronabedingt wurde dieses neue Konzept noch nicht herausgegeben.

Beim letzten Regel-Termin an der Baustelle des FF Gerätehauses wurde beim Planer eine Ausschreibung für eine 30 kW PV-Anlage in Auftrag gegeben.

Ein notwendiger Feuerwehrbedarfsplan wird zeitnah erstellt. Entsprechende Angebote sind anzufordern.

Antrag zur Verleihung der Bürgermedaille

Aus dem Gremium wird vorgeschlagen, Herrn Horst Fochler, der am 24.08.2020 seinen 80. Geburtstag feierte, für seine Verdienste für die Gemeinde Ihrlerstein die Bürgermedaille zu überreichen.

Der Name Fochler ist aus Ihrlerstein nicht wegzudenken. Seit vielen Jahren bringt er sich ehrenamtlich bei verschiedenen Veranstaltungen, der jährlichen Kreativausstellung und auch bei der Theatergruppe um Sigrid Manstorfer außerordentlich engagiert ein. Bei



Ernstberger Stefan

Verlegung von
Fliesen - Platten - Mosaik

Unterer Markt 9
93343 Essing

Tel.: 0 94 47- 99 11 97 Mobil: 01 77- 5 02 11 48

Ihrlersteiner Werkzeug-Restpostenverkauf

Mund-Nasen-Schutz (Masken)

- > 1 Stück für 0,80 €
- > 50 Stück für 19,90 €
- > Rundgummi/Schnürlgummi
1 m für 0,90 €



Kurzwaren

- > Nadeln ab 1,00 €
- > Applikationen ab 1,00 €
- > Flicker ab 1,00 €

Altmühlstrasse 24 • 93309 Kelheim • 09441/1750577
Verkauf Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-13.00 Uhr



Matthias Lang | Tel: 09441 - 685 37 63
 93346 Ihrlerstein | Mobil: 0170 - 833 63 86
 Finkenweg 4 | E-Mail: matthias872@gmx.de

der Kunstwerkstatt für Menschen mit Behinderung des Förderverein Integration e.V. begleitet er in seiner Freizeit seit zwölf Jahren eine Gruppe von Menschen mit kognitiven Einschränkungen kunstpädagogisch und trägt damit entscheidend zu deren Persönlichkeitsentwicklung bei.

Für seine Verdienste um das Gemeinwohl und das Ansehen der Gemeinde Ihrlerstein wird Herrn Horst Fochler die Bürgermedaille der Gemeinde Ihrlerstein in einem besonderen Rahmen verliehen.

Informationen und Anfragen

Bei einem Starkregen am Sonntag 26.07.2020 wurden in Ihrlerstein erhebliche Schäden angerichtet. Die Straße am Veilchenhang wurde z.B. 15 cm angehoben. An- bzw. ausgespülter Schotter im gesamten Gemeindebereich wurde vermehrt in der Verwaltung gemeldet.

Mitarbeiter des Bauhofes sind aktuell immer noch mit der Schadensbehebung beschäftigt.

Im Ortsteil Sausthal richtete der Starkregen keine größeren Schäden an.



physiotherapie
thomas oberneder

KRANKENGYMNASTIK – MASSAGEN – LYMPHDRAINAGE
 TERMINE NACH VEREINBARUNG

HAUPTSTRASSE 14
 93346 IHRLERSTEIN
 TELEFON: 094 41 17 59 00
 TELEFAX: 094 41 17 59 02
 PHYSIO.OBERNEDER@T-ONLINE.DE

Mit dem Abwasserzweckverband Kelheim wurden alle Schäden besichtigt. Ein neues Konzept zur Niederschlagswasserbewältigung für Ihrlerstein wird vom AZV Kelheim erstellt.

Ein Gemeinderatsmitglied merkt an, dass evtl. das natürliche Gefälle bei der St 2233 zur Ableitung von Wasser mitbetrachtet werden sollte.

Bezüglich der Flurneuordnung Sausthal wurde in Absprache mit dem Amt für Ländliche Entwicklung in Landau für das Projekt „Bodenständig“ der **10.09.2020** 18.00 Uhr als neuer Termin zur Info-Veranstaltung festgelegt.

Das Amt für Ländliche Entwicklung verschickt Einladungen an alle Grundstückeigentümer, Pächter und Betroffene.

Der erste Bürgermeister stellt den Halbjahresbericht 2020 Wertstoffhof Ihrlerstein vor. Alles in allem bewegen sich die Anlieferzahlen und -menge im Vorjahresbereich.

**Gaststätte und Cafe
 im Naturfreundehaus**
 (Ihrlerstein /Sausthal), Telefon 09447/360

Geöffnet jeweils an den Wochenenden von Sa. 12 Uhr bis So. 18 Uhr
Kaffeespezialitäten, hausgemachte Kuchen, Brotzeiten

**Außerhalb unserer Öffnungszeit stehen wir für private,
 betriebliche Veranstaltungen zur Verfügung.**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.naturfreunde-kelheim.de
vorstand@naturfreunde-kelheim.de



M. HOFINGER
Elektrotechnik & Wärmetechnik

unsere Leistungen

- Elektroinstallation Alt- und Neubau
- Elektrogeräte und Reparaturen
- Elektrische Fußbodenheizungen
- Marmorheizungen
- Wohnraumlüftungen dezentral



M. Hofinger
 Rappelschoten 9
 93346 Ihrlerstein

Tel: 09447-1231
 Fax: 09447-991510
mail.m.hofinger@t-online.de
www.elektro-hofinger.de

Impressum:
 Herausgeber: Gemeinde Ihrlerstein; Text: Gemeinde Ihrlerstein, Ortsvereine Ihrlerstein für die nicht von der Gemeinde Ihrlerstein erstellten Texte und Bilder sind die jeweiligen Verfasser selbst verantwortlich. Die Gemeinde Ihrlerstein als Herausgeber des Mitteilungsblattes übernimmt hierfür keinerlei Haftung auch hinsichtlich der Einhaltung der Datenschutzbestimmungen!
 Druck: Kelly-Druck GmbH, Abensberg

MAHARADSCHA RESTAURANT

BIERGARTEN UND EISDIELE

93346 Ihlerstein • Hauptstraße 42
www.maharadscha-ihlerstein.de • E-Mail: N.Kumar@t-online.de
Telefon: 09441 / 70394 - 64 • Fax: - 65 • Handy: 0175 / 5967137

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. bis Fr.: 11 bis 14 und 17 bis 22.30 Uhr
Sa.: 17 bis 22.30 Uhr, mittags n.
Vereinb.
So. u. Feiertage: 11 bis 14 und 17 bis 22 Uhr

Liebe Ihlersteiner,
wir danken Ihnen für mittlerweile sieben Jahre als Ihre Wirtsleute.
Wir freuen uns darauf, auch in den kommenden Jahren für Sie da zu sein,
für ein gutes Essen in unserem Lokal und für Ihre Veranstaltungen in unserem Saal.
Ihre Familie Kumar

Wir bitten um
rechtzeitige Reservierung!
Familie Kumar

Bauausschusssitzung 30.07.2020

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift der Bauausschusssitzung vom 25.06.2020 wird angenommen.

BAUANTRÄGE

Genehmigungsfreistellung auf Umnutzung eines Friseurladens in eine Zahnarztpraxis auf dem Grundstück Fl.-Nr. 119/5 Gemarkung Neukelheim (Lage: Hauptstraße)

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass o. g. Bauvorhaben im Freistellungsverfahren eingereicht und als Angelegenheit der laufenden Verwaltung genehmigt wurde.

Bauantrag auf Neubau von Garagen auf dem Grundstück Fl.-Nr. 237/5 Gemarkung Walddorf (Lage: Hasenbuckl)

Die Antragstellerin beabsichtigt die Errichtung von 5 Garagen für 9 Stellplätze. Das Grundstück befindet sich im Bereich des rechtsgültigen Bebauungsplanes „Walddorf“ und ist im Flächennutzungsplan der Gemeinde als Mischgebiet (MI) dargestellt.

Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes bzgl. Baugrenzen Garage, Dachform und Dachneigung werden beantragt.

Mit dem Bau der Garagen wird sowohl die zulässige Grenzbebauung als auch die zulässige Wandhöhe an der Grundstücksgrenze überschritten. Der Zuständigkeitsbereich für diese Abweichungen liegt beim Landratsamt Kelheim. Ein entsprechender Antrag wurde dem Bauantrag beigelegt.

Die Garagen sollen im südlichen Grundstücksbereich anstelle des bestehenden Gebäudes errichtet werden. Die Errichtung der Grenzgaragen mit einer Länge von 20,39 m steht im Zusammenhang mit dem nachfolgenden Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung von 5 Reihenhäusern.

Die Eingabeplanung wird zur Kenntnis genommen. Das Einvernehmen hinsichtlich der Dachform und Dachneigung wird erteilt. Die Überschreitung im westlichen Grundstücksbereich wird nicht befürwortet. Die westliche Linie der Baugrenze wurde bisher von benachbarten Grundstückseigentümern eingehalten.

Vorbescheid auf Neubau von 5 Reihenhäusern auf den Grundstücken Fl.-Nr. 237/5 und 237/13 Gemarkung Walddorf (Lage: Hasenbuckl)

Die Antragstellerin beabsichtigt die Errichtung von 5 Reihenhäusern. Die Grundstücke befinden sich im Bereich des rechtsgültigen Bebauungsplanes „Walddorf“ und sind im Flächennutzungsplan der Gemeinde als Mischgebiet (MI) dargestellt.

Mit dem Vorbescheid möchte die Antragstellerin Rechtssicherheit über die Möglichkeit der gewünschten Bebauung erlangen.

Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes bzgl. Baugrenzen, Haustyp und der Wandhöhe werden beantragt.

Die Eingabeplanung wird zur Kenntnis genommen. Aufgrund der massiven Bauweise wird das Einvernehmen hinsichtlich der Baugrenzen, Haustyp und somit der Wandhöhe nicht erteilt.



**Bestes
Mobile-Banking
ist einfach.**



kreissparkasse-kelheim.de

Die Sparkassen-App wurde vom Wirtschaftsmagazin „Capital“ mit der Höchstnote ausgezeichnet.



Nutzen auch Sie Deutschlands bestbewertete Banking-App.



**Kreissparkasse
Kelheim**

Isolierte Befreiung auf Errichtung einer Einfriedung auf dem Grundstück Fl.-Nr. 319/12 Gemarkung Neukelheim (Lage: Schulstraße)

Die Antragsteller beabsichtigen eine Einfriedung an der östlichen und westlichen Grundstücksgrenze zu errichten. Das Grundstück liegt im Geltungsbereich des rechtsgültigen Bebauungsplanes „Schulstraße“ und ist im Flächennutzungsplan der Gemeinde als Allgemeines Wohngebiet (WA) dargestellt.

Nach den Vorschriften der Bayerischen Bauordnung bedarf das Vorhaben keiner Baugenehmigung. Jedoch widerspricht es den Festsetzungen des Bebauungsplanes.

Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes bzgl. Einfriedung und Art des Zaunes werden beantragt.

Die Eingabeplanung wird zur Kenntnis genommen. Der Bauausschuss stimmt dem Bauvorhaben zu. Die beantragten Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schulstraße“ werden befürwortet.

Vorbescheid auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Nebengebäude und Carport auf dem Grundstück Fl.-Nr. 448 Gemarkung Neukelheim (Lage: Schwalbenstraße)

Die Antragsteller beabsichtigen ein Einfamilienhaus mit Nebengebäude und Carport zu errichten. Das

Grundstück liegt im unbeplanten Innenbereich nach § 34 Abs. 1 BauGB und ist im Flächennutzungsplan der Gemeinde als Allgemeines Wohngebiet (WA) bzw. Fläche mit besonderer Bedeutung für Landschafts- und Ortsbild dargestellt. Die Erschließung soll über eine private Zufahrt erfolgen.

Der Bauausschuss stimmt dem Bauvorhaben nicht zu.

Bauantrag auf Neubau eines Carports und eines Schuppens mit Umnutzung der ehemaligen Scheune zum Wohnbereich auf dem Grundstück Fl.-Nr. 678/1 Gemarkung Neukelheim (Lage: Rappelshofen)

Die Antragsteller beabsichtigen ein Carport und einen Schuppen zu errichten. Des Weiteren soll eine vorhandene Scheune in einen Wohnbereich umgenutzt werden. Das Grundstück befindet sich im

Friseursalon
Sonja Wutzer
Haar und Schönheit
 Palmberg 2b | 93346 Ihrlerstein
 09447 / 9911455 | sonjawutzer@web.de
 Termin nach Vereinbarung

unbeplanten Innenbereich nach § 34 BauGB und ist im Flächennutzungsplan der Dorfgebiet (MD) dargestellt.

Dem Bauantrag ist ein Antrag auf Abweichung von den Abstandsflächen beigefügt. Die Zuständigkeit hierüber zu entscheiden liegt beim Landratsamt Kelheim.

Der Bauausschuss erklärt sein Einvernehmen mit dem Bauvorhaben.

Genehmigungsfreistellung auf Errichtung einer Terrassenüberdachung auf dem Grundstück Fl.-Nr. 380/6 Gemarkung Neukelheim (Lage: Meisenweg)

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass o. g. Bauvorhaben im Freistellungsverfahren eingereicht und als Angelegenheit der laufenden Verwaltung genehmigt wurde.

Antrag auf Bewilligung eines Stellplatzes

Von einem Anwohner der Sudetenstraße wurde mit Schreiben vom 14.07.2020 ein „Antrag auf Bewilligung eines Stellplatzes neben dem Grundstück“ eingereicht. Hierbei handelt es sich um einen bereits vom Antrag-

steller gepflasterten Bereich auf öffentlichem Verkehrsgrund direkt im Einmündungsbereich.

Der Bauausschuss nimmt den Sachverhalt zur Kenntnis und lehnt den Antrag auf Bewilligung eines Stellplatzes im Einmündungsbereich und auf öffentlichem Verkehrsgrund ab.

Antrag auf Errichtung einer Grundstückseinfahrt

Von Anwohnern der Schulstraße liegt ein Antrag auf Errichtung einer zweiten Grundstückseinfahrt vor. Des weiteren soll die vorhandene Einfahrt verbreitert werden.

Der Bauausschuss nimmt den Sachverhalt zur Kenntnis und befürwortet wie folgt: Erweiterung der vorhandenen Einfahrt um 0,50 m, Errichtung einer Grundstückseinfahrt von 4,00 m im südlichen Bereich

Der Schulbusverkehr darf wegen der erweiterten Grundstückseinfahrten nicht beeinträchtigt werden. Die vorhandene Beschilderung bleibt bestehen.

Informationen und Anfragen

Ortsabrundungssatzung Sausthal/Rappelshofen

Von Bauausschussmitgliedern wurde angeregt, eine Ortsabrundungssatzung für den Ortsteil Sausthal/Rappelshofen zu beschließen. Es ist zu prüfen, ob das Flurneuordnungsverfahren eventuell auch die Bebauung regelt.



Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung
- Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a · 93346 Ihrlerstein
Tel. 0 94 47 - 4 36 · Mobil 01 51 - 18 47 82 08
e-mail: deufel-bau@t-online.de

Besuchen Sie uns in Ihrlerstein, Kelheim, Riedenburg, Painten, Laaber, Bad Gögging und Regensburg

<p>Produktion Hauptstr. 10 93346 Ihrlerstein 09441/3587 metzgeri-doehl@gmx.de www.metzgeri-doehl.de</p>	<p>Metzgerie Kelheim Kelheimwärsch. 136 93309 Kelheim 09441/12849</p>	<p>Metzgerie Riedenburg Gewerbepark 2a 93339 Riedenburg 09442/906649</p>
<p>Hauptgeschäft Hauptstr. 7 93346 Ihrlerstein 09441/2099499</p>	<p>Metzgerie Painten Marktplatz 5 93351 Painten 09499/656</p>	<p>Metzgerie Bad Gögging Neustädler Str. 12 93333 Bad Gögging 09445/9735665</p>
	<p>Metzgerie Laaber Kirchplatz 20 93164 Laaber 09498/1485</p>	<p>Metzgerie Regensburg DE2 Weichler Weg 5 93059 Regensburg 0941/30396231</p>



METZGERIE

Döhl

Fleisch & Wurst

Allgemeines aus dem Rathaus

Gemeinderatssitzung September

Dienstag, 08.09.2020, um 19 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses



Die Verwaltungsgemeinschaft Ihrlerstein beabsichtigt, ab 01.09.2021 eine/n **Auszubildende/n** für den



Ausbildungsberuf

Verwaltungsfachangestellte/r „Fachrichtung Kommunalverwaltung“

einzustellen.

Die Ausbildung erfolgt in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft in Ihrlerstein, der Berufsschule in Regensburg sowie an der Bayerischen Verwaltungsschule und dauert drei Jahre. Vermittelt wird eine praktische Ausbildung im gesamten Tätigkeitsbereich einer Kommunalverwaltung.

Wir erwarten:

- Offenheit und Interesse im Umgang mit Menschen
- Lernbereitschaft, Leistungswillen und Zuverlässigkeit
- Interesse an der Arbeit mit Rechtsvorschriften
- gute EDV-Kenntnisse
- mindestens einen guten mittleren Bildungsabschluss

Wir bieten:

- einen wohnortnahen Ausbildungsplatz in einem teamorientierten Lern- und Arbeitsumfeld
- eine vielseitige Tätigkeit
- tarifliche Bezahlung nach dem Tarifvertrag für Auszubildende des öffentlichen Dienstes (TVAöD)

Schriftliche Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lichtbild, Lebenslauf, letztes Schulzeugnis) werden erbeten bis 15.10.2020 an die Verwaltungsgemeinschaft Ihrlerstein, Hauptstraße 15, 93346 Ihrlerstein

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Höfler gerne zur Verfügung, Tel. 09441/5034-36

Wertstoffhof Ihrlerstein

Beim Bauhof, Gronsdorfer Weg 60

Sommeröffnungszeiten

Di. u. Fr. 16.00 - 19.00 Uhr

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Nachruf

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen Büchereimitarbeiterin

Frau Franziska Schmid

die am 20.07.2020 verstorben ist.

Sie war allseits beliebt und erledigte ihre Arbeit immer zuverlässig und verantwortungsvoll. Die Gemeinde Ihrlerstein dankt der Verstorbenen für ihre langjährige Tätigkeit und wird ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

Ihrlerstein, Juli 2020

Thomas Krebs, Erster Bürgermeister
mit Bediensteten und Gemeinderat

Verabschiedung von Frau Bachhuber



Aufgrund beruflicher Veränderung ist Frau Natalie Bachhuber seit April nicht mehr bei der Gemeinde Ihrlerstein beschäftigt. Bürgermeister Krebs dankte für ihre lobenswerte Mitarbeit in der Verwaltungsgemeinschaft und wünschte für die berufliche wie private Zukunft alles Gute.

Klang & Stille
Energitherapie &
Klangmassagen
Martina Wimmer

Rabenweg 7 - 93346 Ihrlerstein - Tel. 09441 / 3294 - www.klangmassage-wimmer.de

Adressen und Öffnungszeiten

• Apotheke

Jakobs-Apotheke Eigenstetter Christian, Apotheker
Hauptstr. 1, 93346 Ihrlerstein
Tel. 0 94 41 / 68 23 93
Mo. – Fr. v. 8.00 – 12.30 u. 14.00 – 18.00 Uhr
Sa. v. 09.00 – 12.00 Uhr

• Ärzte

Gemeinschaftspraxis Eigenstetter/Karl

Hauptstr. 14, 93346 Ihrlerstein
Tel. 0 94 41 / 15 34

Sprechzeiten

Mo.– Fr. v. 7.30 – 11.00 Uhr
Mo. u. Do. Nachmittag v. 16.00 – 18.00 Uhr
Di. Nachmittag geschlossen!

Mi. Abendsprechstunde v. 16.00 - 18.30 Uhr

Freitag nach Vereinbarung

Albin Melzl · Zahnarzt

Hauptstr. 1, 93346 Ihrlerstein
Tel. 0 94 41 / 2 15 20
Mo. – Fr. 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Mo. u. Di. 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Do. 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

• Banken in Ihrlerstein

Raiffeisenbank, Hauptstr. 15,
Tel. 0 94 41 / 50 19 14 00, Fax 64 25 06
Mo. und Mi. geschlossen
Di. v. 8.00 – 12.00 u. v. 13.30 – 16.30 Uhr
Do. v. 8.00 – 12.00 Uhr u. v. 13.30 – 17.30 Uhr
Fr. v. 8.00 – 15.00 Uhr

Kreissparkasse, Hauptstr. 24,

Tel. 0 94 41 / 299-0, Fax 299-5508
Mo v. 8.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Di geschlossen, Mi v. 08.30-12.00 Uhr,
Do v. 14.00 – 17.30 u. Fr. v. 08.30 – 12.00 Uhr

• Bauhof Ihrlerstein

Gronsdorfer Weg 60, 93346 Ihrlerstein

• Bücherei Ihrlerstein

im Rathaus, 2. Stock, Hauptstr. 15,
Tel. 50 34-34 E-Mail: buecherei.ihrlerstein@t-online.de
Mo. + Do. v. 15.00 – 18.00 Uhr u. Di. v. 10.00 – 12.30 Uhr

• Kindergarten (in Ihrlerstein)

Brandler Zwergergarten, Tel. 29 46 46,
Schlesierstr. 23, Email: bachhuber @kvkelheim.brk.de

St. Theresia, Tel. 74 83, Kirchstr. 1
Email: st-theresia.ihrlerstein@kita.bistum-regensburg.de

Waldkindergarten b. Frauenhäusl,

Waldhandy 0170 7 31 39 91
E-Mail: walk@KvKelheim.brk.de

• Medizinische Fußpflege

Kirmeier Petra
Gronsdorfer Weg 21a, 93346 Ihrlerstein,
Tel. 0 94 41 / 17 62 64

• Tierheilpraxis

Cornelia Friedl
Am Leitengraben 18, 93346 Ihrlerstein
Tel.: 09441/296805, Termine nach Vereinbarung

• Tankstelle

Matthias Reinwald
Mo.– Fr. 6.30 – 20.00 Uhr Sa. 7.00 Uhr – 19.00 Uhr
So. 8.00 – 19.00 Uhr (Waschanlage So. ab 12.00 Uhr)
24-Stunden-Tankautomat

• Pfarramt

Pfarrer Koller Hans-Jürgen
Kirchstr. 3, 93346 Ihrlerstein • Tel. 0 94 41 / 97 37
Di. v. 8 – 11 Uhr u. Do. v. 17.00 – 19.00 Uhr

• Physiotherapie

Thomas Oberneder
Hauptstr. 14, 93346 Ihrlerstein
Tel. 0 94 41 / 17 59 00 Fax. 17 59 02

• Verwaltungsgemeinschaft Ihrlerstein

Gemeinde Ihrlerstein + Markt Essing
Hauptstr. 15, 93346 Ihrlerstein
Tel. 09441 / 50 34-0, Fax 50 34-50
Email: poststelle@ihrlerstein.de · www.ihrlerstein.de
Mo – Fr v. 8.00 – 12.00 Uhr, Do v. 14.00 – 18.00 Uhr

TELEFON-VERZEICHNIS

1. Bürgermeister:	☎ 50 34-24
Thomas Krebs	
Vorzimmer Bürgermeister:	☎ 50 34-22
Michaela Kaltenecker	
Geschäftsstellenleiter:	☎ 50 34-21
Ludwig Rappl	
Kämmerer:	☎ 50 34-15
Frank Fiebig	
Einwohnermeldeamt:	☎ 50 34-11
Kerstin Hueber	
Bauamt:	☎ 50 34-27
Evelyn März	
Gewerbe- und Steueramt:	☎ 50 34-14
Jörg Nowy	
Kasse:	☎ 50 34-16
Bettina Chrubasik	
Verena Hesse	
Sozialamt:	☎ 50 34-13
Ingeborg Schneeberger	
Standesamt:	☎ 50 34-26
Sonja Schmid	
Personalstelle: (Vormittag)	☎ 50 34-36
Anja Höfler	

• Nachbarschaftshilfe in Ihrlerstein

Fr. Küchelbacher Karla
Tel.: 66 797 88

• Wertstoffhof Ihrlerstein

beim Bauhof, Gronsdorfer Weg 60
Sommeröffnungszeiten: (ab. 31. 03. 2020)
Di + Fr. 16.00 – 19.00 Uhr/Sa. 9.00 Uhr – 12.00 Uhr


Die Gemeinde ...

... gratuliert zum Geburtstag



Fochler Horst,
80 Jahre

... gratuliert zur Goldenen Hochzeit

Vera und Gennadi Dil 
Anna und Anton Engl
Sabine und Otto Hierath
Brigitta und Waldemar Schneider
Elisabeth und Karl Triebswetter



... begrüßt die jüngsten Bürger

Bayer Quirin
Kollmer Julian



Forster Josef,
85 Jahre

... gedenkt der Verstorbenen

Thoma Andreas
Schmid Franziska
Kellerer Tanja
Schmidbauer Franziska
Färber Anna
Riepl Johann



Stein Marianne	90 Jahre
Eibl Johann	90 Jahre
Reitmayer Ferdinand	85 Jahre
Geß Maria	80 Jahre
Ilmseher Siglinde	85 Jahre
Pilsel Maria	80 Jahre
Gruber Theresia	85 Jahre
Meckes Sigrid	80 Jahre

Baumann Bernhard

- Natursteinmauern und Pflasterbau
- Minibagger- und Bobcat-Arbeiten
- Haus- und Wohnungs-Sanierung
- Reparatur und Instandhaltung
- Hausmeister und Winterdienst
- Sämtliche Gartenarbeiten

Dienstleistung  **Haus**
Elsterstr. 16
93346 Ihrlerstein
Handy 0171 / 6361986 Tel.: 09441 / 2 86 90



NATURSTEIN HANUS

Peter Hanus, Steinmetz- und Steinbildhauermeister, staatl. geprüfter Steinlehrer
Nürnbergstr. 21, 93348 Ihrlerstein, peter@naturstein-hanus.de Tel. 09441 - 6825037

Design in Stein

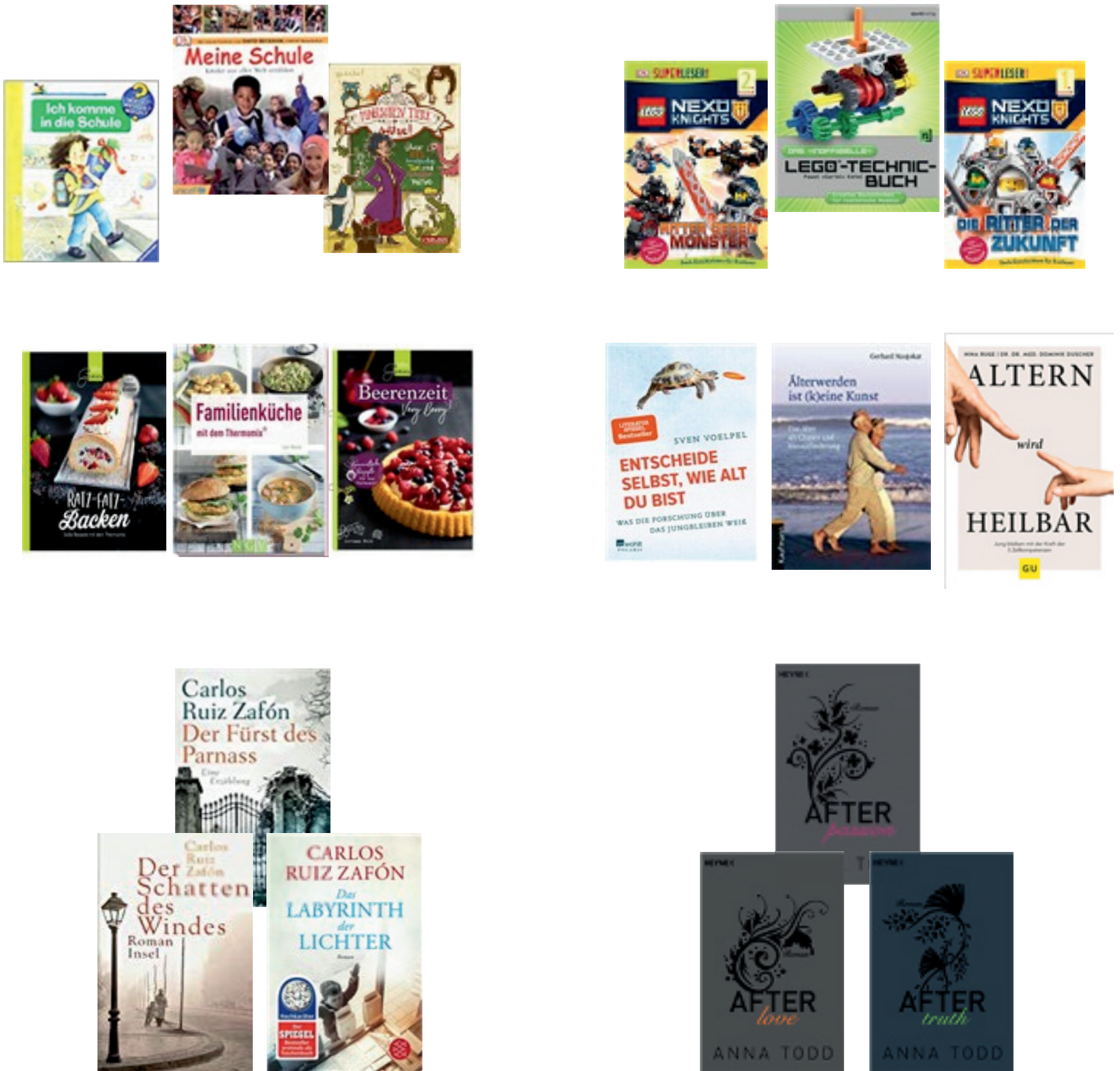
Grabmale | Bildhauerarbeiten | Fliesen- u. Natursteinverlegung **0171 - 2070189**
www.naturstein-hanus.de



Neues aus der Gemeindebücherei

Die geplanten Bilderbuchkino`s müssen leider für dieses Jahr ausfallen!

Wir zeigen sie, wenn möglich, 2021!



Entspannte Lesezeit wünscht ihnen ihr Bücherei-Team!

Jugend gestaltet Freizeit 2020



In der Hoffnung, dass „Jugend gestaltet Freizeit 2020“ im November 2020 trotz der Corona-Pandemie stattfinden kann, lädt die Josef-Stanglmeier-Stiftung gemeinsam mit dem Landratsamt – Kreisjugendamt – Kelheim dieses Jahr zum 41. Mal alle Jugendlichen des Landkreises Kelheim dazu ein, an der Veranstaltungsreihe „Jugend gestaltet Freizeit“ teilzunehmen. Hier erhalten die jugendlichen Künstler im Alter von 10 bis 21 Jahren die Möglichkeit, sich und ihre Werke einem Publikum zu präsentieren. Die Stiftung will damit den Jugendlichen Anregung zu einer sinnvollen Freizeitgestaltung geben und stellt auch für dieses Jahr wieder einen ansehnlichen Geldbetrag zur Verfügung. Es ist kein Wettstreit um erste Plätze; einfach mitmachen, um zu zeigen, was man das ganze Jahr über in seiner Freizeit geleistet hat, ist der eigentliche Sinn.

Teilnahmeberechtigt sind alle Jugendlichen, die im Landkreis Kelheim, wohnen, zur Schule gehen oder arbeiten und im Alter von 10 bis 21 Jahren sind. Alle Beiträge, die von Jugendlichen in ihrer Freizeit gestaltet wurden, wie Tanzvorführungen, Musik- oder Theaterdarbietungen, aber auch Ausstellungen von Zeichnungen sowie Fotos und Plastiken werden angenommen. Ansonsten sind der Phantasie und der Möglichkeit jedes Einzelnen oder jeder Gruppe kaum Grenzen gesetzt. Jeder Beitrag wird nach dem Urteil einer unabhängigen Jury bewertet und mit einem Geldbetrag honoriert. Die Prämierung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Veranstaltung findet im Zeitraum vom 13. bis 22. November 2020 in Kelheim, Mainburg, Abensberg, Bad Abbach und Bad Gögging statt. Die endgültigen Termine werden erst nach Meldeschluss und nach der Bearbeitung der einzelnen Anmeldungen festgelegt und veröffentlicht. Die Abschlussveranstaltung ist am 22. November in der Josef-Stanglmeier-Halle in Abensberg. Wichtig für eine erfolgreiche Teilnahme ist nur das rechtzeitige Ausfüllen der Anmeldung. Anmeldeformulare sind ab jetzt in allen Schulen sowie beim Kreisjugendamt im Landratsamt Kelheim und in der Außenstelle des Landratsamtes in Mainburg erhältlich. Gerne können diese auch auf telefonische Anfrage versandt werden. Anmeldeschluss ist der 4. Oktober 2020, es gibt keine Verlängerung. Die Veranstalter freuen sich über viele Anmeldungen.

Die Veranstaltungsreihe wird derzeit wie jedes Jahr geplant. Ob und unter welchen Bedingungen die Veranstaltungen endgültig durchgeführt werden können, richtet sich nach der Entwicklung der Situation und den Entscheidungen der Bayerischen Staatsregierung. Sollten die Veranstaltungen abgesagt werden müssen, wird das den angemeldeten Teilnehmern und Teilnehmerinnen natürlich rechtzeitig mitgeteilt.

Rückfragen sind bei der Kreisjugendpflegerin Kerstin Kandlbinder, Zi. 01.27, **Tel. 09441/207-5370, Fax 09441/207-685370**, Email: kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de und auf der Homepage: www.landkreis-kelheim.de möglich.

Hilfe und Rat im Trauerfall

Schmerz und Leid beim Verlust eines geliebten Menschen können wir nicht lindern.
Wir nehmen uns jedoch Zeit für Ihre Wünsche, beraten Sie und sorgen für eine würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Bestattungen Adamczyk

Fachgeprüfter Bestatter
Erd-, Feuer-, Urnen- und Seebestattung
93336 Tettenwang, Schulstr. 12
Telefon 09446/561
93309 Kelheim, Ludwigstr. 8
Telefon 09441/2251

Unser Bestattungsteam ist Tag und Nacht dienstbereit

Hoffmann's BARF Shop

NATÜRLICH FÜTTERN

DER GESUNDE LADEN FÜR HUND UND KATZ

BARF-Fleisch (TK)
Knochen (TK)
Trockenkauartikel
Futterzusätze
Öle
Trockenfutter

Schwalbenstr.10
93346 Ihrlerstein
Tel. 0151-46 62 06 56

hoffmannsBARFshop@web.de
und natürlich auf Facebook

Öffnungszeiten:
Di. und Do. von 19-20 Uhr

Aus dem Vereinsleben

BSC Ihrlerstein

Brandler Wald-Cross-Duathlon trotz(t) Corona



Endlich ist es soweit! Die Vorbereitungen zur Durchführung des Brandler-Wald-Cross-Duathlon sind abgeschlossen. Das Anmeldeportal ist unter www.bsc-ihrlerstein.de/duathlon ab 04.09. freigeschaltet. Der virtuelle Startschuss fällt am Sonntag, den 06. September 2020. Bis Sonntag, 20. September können lauf- und radbegeisterte Ausdauersportlerinnen und -sportler den Kampf gegen die Uhr antreten. Der Start ist täglich von 8.00 bis 16.00 Uhr möglich. Gestartet wird in 2 Kategorien und zwar Kinder/Jugendliche und Erwachsene. Die bisherige Altersklassenwertung bei den Erwachsenen entfällt. Die Wertung der Gesamtzeiten erfolgt geschlechterneutral. Unterschiede gibt es bei den Streckenlängen. Hier müssen die Erwachsenen 5,2 km laufen, 21,2 km Radfahren und nochmals eine Runde von 3,4 km laufen. Für Kinder und Jugendliche verkürzen sich die Strecken auf 2,2 km laufen, 5,2 km Radfahren und nochmals 2,2 km laufen. Der Streckenverlauf führt zum überwiegenden Teil über wellige, mit Schotter versehene Forststraßen. Die Strecken sind an den neutralen Punkten mit Hinweisschildern versehen. Die bekannte und beliebte Duathlon-light-Version sowie der Staffelstart können dieses Jahr nicht durchgeführt werden. Start und Ziel ist am Sportgelände des SV Ihrlerstein, Lindenstr. 38 beim SVI-Vereinsheim und ist durch eine farblich aufgetragene Linie markiert. Die Zeitnahme ist von den Akteurinnen und Akteuren mittels Fitness-Tracker etc. eigenständig vorzunehmen und auf das Online-Portal des BSC Ihrlerstein zu übertragen. Teilnahmeberechtigt ist jede Sportlerin/jeder Sportler, der in guter gesundheitlicher Verfassung ist und sich fit genug fühlt, die oben angegebenen Strecken an einem Stück zu bewältigen. Auf den Strecken und im Zielraum gibt es keine medizinische bzw. kulinarische Versorgung. Getränke sind selbst mitzubringen. Aus hygienetechnischen Auflagen können dieses Jahr auch keine

Duschen und Toiletten zur Verfügung gestellt werden. Von den Teilnehmern ist die StVO einzuhalten und auf Waldarbeiten und Holzabfahren Rücksicht zu nehmen. Die Teilnahme am Wettkampf erfolgt auf eigene Gefahr der Sportler und Sportlerinnen. Für Rückfragen ist Fritz Schmid, Mitorganisator beim BSC Ihrlerstein unter der Tel. 09441/46 47 zu erreichen. Der BSC Ihrlerstein e.V. hofft, dass diese Form des Wettkampfes in der Ausdauersport-Szene auf großes Interesse stößt und wünscht Allen einen unfallfreien Wettkampferverlauf.

Frauenbund

*I schick Dir a Lächeln, gib Dir net de Hand,
mia stehn auseinander, mit'm Herzen beianand.
I schick Dir a Lächeln, mit dem i Dir sag:
Es kemman gwiss wieder a schönere Tag.
Und wenn dann Corona is endlich vorbei,
was glaubst, wia i mi auf a Wiedersehn gfrei.
Dann kriegst mit am Lächeln du wieda mei Hand,
und mia stehn recht glücklich wia früher beianand.*

Mit diesem Corona-Gedicht, das in verschiedenen digitalen Medien veröffentlicht wurde und dessen Verfasser unbekannt ist, möchte der Frauenbund alle Mitglieder und Freunde nach einer langen, veranstaltungsfreien Zeit grüßen und das weitere vorläufige Programm für 2020 (unter Vorbehalt) vorstellen:

Da die Halbtagesfahrt am 11.9.20 zum Hopfenerebnishof Stiglmaier in Attenhofen aufgrund der derzeitigen Lage nur in „abgespeckter Form“ durchgeführt werden kann, haben wir uns entschieden, diese doch auf nächstes Jahr im September zu verschieben. Als Ersatz dafür möchten wir gern am Freitag, 25. September zum Naturfreundehaus wandern. Eingeladen sind alle Frauen, die gerne „unterwegs“ sind. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr am Glockenturm. Anmeldung bitte bis 21.9.20 bei Sabina Roithmeier, Tel. 642269.

Am 13. September beteiligen wir uns auch an der Jubiläums-Pfarrwallfahrt (30 Jahre) nach Mariaort. Näheres wird im kommenden Pfarrbrief bekannt gegeben.

Das geplante Erntedankfrühstück im Oktober kann wegen der bekannten Umstände leider nicht stattfinden.

Eine „Auszeit für Körper und Seele“ mit Nicole Schmitzer bieten wir am 26. Oktober an. Bei dieser Auszeit finden wir Entspannung und Entschleunigung. Termin 1 ist von 18 - 19 Uhr, Termin 2 von 19.15 - 20.15 Uhr.

Anmeldung bitte bei Helga Künzel, Tel. 21216.

Die Gesundheitsberaterin Frau Ulrike Forster referiert am 10.11.20 um 19 Uhr zum Thema „Giftstoffe in Körperpflegeprodukten“. Westliche Erwachsene benutzen bis zu 9 Pflegeprodukte pro Tag. Darin sind ca. 100 verschiedene Chemikalien enthalten. 13 Milliarden Jahresumsatz werden in Deutschland für Parfüm, Deo, Seifen, Haarspray und Duschmittel ausgegeben. Wissen Sie, was Sie sich täglich auf die Haut schmieren, was in Ihrem Deo ist und was Zahncreme enthält? Und was passiert mit den Giftstoffen im Körper? Welche Wirkungen haben Sie? Können sie vielleicht sogar Krankheiten auslösen? Diese und andere Fragen sind Thema in diesem Vortrag. Gerne können Sie auch Ihre Kosmetika mitbringen. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Vortrag eingeladen.

Die beiden zuletzt genannten Veranstaltungen finden im Pfarrsaal Ihrlerstein statt. Die geltenden Hygieneregeln sind zu beachten und einzuhalten. Bitte bei allen Veranstaltungen Mund-/Nasenschutz nicht vergessen.

Musikförderkreis Ihrlerstein



Am Donnerstag, 16. Juli 2020 fand die Jahreshauptversammlung des Musikförderkreises Ihrlerstein im großen Sitzungssaal der Gemeinde statt. Auf die Hygieneschutzmaßnahmen sowie das Tragen der Mund-Nasen-Maske wurde selbstverständlich geachtet. An diesem Tag stand unter anderem auch die Neuwahl des Vorstands für die nächsten 2 Jahre auf dem Programm. Der neue (= alte) Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

- 1. Vorsitzender:** Herr Josef Häckl
- 2. Vorsitzende:** Frau Claudia Hammer
- Schriftführerin:** Frau Andrea Finger
- Kasse:** Frau Bettina Chrubasik

Im vergangenen Musikschuljahr 2018/19 wurden insgesamt 62 Schüler*innen von 6 Lehrkräften unterrichtet, die ihr musikalisches Können sowohl am jährlichen Weihnachtskonzert als auch am Abschlusskonzert darbieten konnten.

Am 24.05.2019 nahm der Musikförderkreis Ihrlerstein am Schulfest der Jakob-Ihrler-Schule teil, das unter dem Motto „Tag der Vereine“ stand, und konnten so die verschiedenen Musikinstrumente den interessierten Schüler*innen präsentieren.

Neu: Ab September 2020 bietet der Musikförderkreis folgendes Angebot an:

Musikalische Grundausbildung mit Blockflöte in 2er Gruppen ab 5 Jahren, 30 min, 20 Euro/pro Person/Monat.

Bei Interesse bitte bei Frau Hammer melden (Tel. 1510)

OGV

Kräuterwanderung

Der OGV lädt alle OGV-Mitglieder und Interessierte zur Kräuterwanderung am Samstag, 19.09.2020, mit Renate Beck ein. Bei der Wanderung, die am Parkplatz bei der Ritterschänke in Randeck startet, erklärt Frau Beck unsere heimischen Un-Kräuter und ihre Verwendung.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz der Ritterschänke.

Die geltenden Hygieneregeln sind zu beachten und einzuhalten. Bitte Mund-/Nasenschutz nicht vergessen.



HORAK
NATURSTEIN

Böden - Treppen
Bäder - Küchen
Garten - Terrasse
Grabsteine

Arno Horak

Steinmetzmeister
staatl. gepr. Natursteintechniker
Restaurator im Steinmetz- u.
Steinbildhauer-Handwerk

Weinbergweg 5 - 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41-21 209
info@horak-naturstein.de - www.horak-naturstein.de

Neue Schulsozialpädagogin an der Jakob-Ihrler-Schule

Zum kommenden Schuljahr 2020/21 steht der Jakob-Ihrler-Schule mit Frau Jane Perfull eine Schulsozialpädagogin zur Verfügung. Frau Perfull war am 23. Juli zur Vorstellung an unserer Schule und wurde von Schulrat Andreas Lindinger vereidigt.

Nach ihrem Studium der Sozialen Arbeit betreute die gebürtige Kelheimerin bis August 2015 eine therapeutische Heimgruppe am Kinderzentrum St. Vincent in Regensburg.

Für die zwei folgenden Schuljahre wechselte sie an die Fachakademie für Sozialpädagogik in Pfarrkirchen, bevor sie im Herbst 2017 in Elternzeit ging.

Frau Perfull, selbst Mutter von zwei kleinen Kindern, wird an drei Wochentagen an unserer Schule tätig sein. Ihr Aufgabengebiet umfasst die gruppenbezogene Präventionsarbeit der schulischen Werteerziehung und Persönlichkeitsbildung.

Im Vordergrund steht dabei die Mobbing-, Gewalt- und Missbrauchsprävention, wobei eine enge Zusammenarbeit mit Lehrkräften, Schulpsycholog*innen, Beratungslehrkräften und nicht zuletzt den Eltern und deren Vertretungen angestrebt ist.

Wir freuen uns sehr über diese schon lang ersehnte Erweiterung unserer Schulfamilie und wünschen Frau Perfull für ihren Start im neuen Schuljahr alles Gute und viel Kraft und Weisheit bei den anstehenden Aufgaben!

Klassen 4a und 4b: Die Reise geht weiter ...

Endlich noch mal alle zusammen! Am letzten Schultag feierten die vierten Klassen in der Turnhalle Abschied. Seit dem Corona-Lockdown im März war es das erste und nun auch das letzte Mal, dass die Kinder in ihren jeweiligen Klassen 4a und 4b „ungeteilt“ zusammen sein konnten.

Unter dem Motto „Die Reise geht weiter“ dachten die Kinder über Vergangenes und Zukünftiges nach. Los ging es mit Bildern aus der zurückliegenden Grundschulzeit - von A wie „Apfelschule“ in der ersten Klasse bis Z wie „Zuhörnacht“ in der vierten Klasse!

Danach holte die jeweilige Klassenlehrerin (4a: Karin Mayer, 4b: Jennifer Beck) einen großen Reisekoffer hervor. Was da wohl drin war? Na, alles eben, was man so für die „Reise“ nach der vierten Klasse braucht! Die Kinder der anderen Grundschulklassen hatten eine Menge Wünsche aufgeschrieben und diese dekorativ gestaltet. Am Ende baumelte alles an einer großen Wäscheleine.

Als Schulleiterin Katja Listl zu der Klasse 4a sprach, wurde es rührig. Frau Listl hatte ja die Klasse selbst in der ersten und zweiten Jahrgangsstufe unterrichtet und erinnerte sich mit den Kindern noch an die eine oder andere „Episode“ aus dieser Zeit. Da flossen auch ein paar Tränen und man merkte rasch: Abschied nehmen fällt schwer!

Bei der Klasse 4b erinnerte sich Listl humorvoll an die ersten Schultage. Manches sei am Anfang nicht ganz so einfach gewesen, wie vor allem die damalige Klassenlehrerin Frau Seidl bezeugen könne ... Besonders das dauerhafte Sitzen auf den Stühlen war einigen ABC-Schützen wohl sehr schwer gefallen!



Ausführung
sämtlicher
Malerarbeiten

maler.becker@outlook.de

MALERBETRIEB BECKER

Tel: 09441 / 1764752
Mobil: 01771415457

IHRLESTEIN



Ihren offiziellen Höhepunkt erreichten die beiden Abschiedsfeiern mit der Aushändigung der Jahreszeugnisse. Zusätzlich erhielten die Schülerinnen und Schüler eine Erinnerungsurkunde mit Klassen- und Lehrerfoto sowie Glück- und Segenswünschen für das weitere Leben!

Zum Schluss hielt Gemeindefreferentin Rita Rosenmeier vor beiden Klassen jeweils eine kurze Andacht und sprach einen Segen. Ein Schirm, der natürlich in keinem Reisegepäck fehlen darf, versinnbildlichte den Schutz Gottes für uns und unser Leben. Unter diesem Schutz und Schirm möge die „Schul-Reise“ jedes Kindes erfolgreich weitergehen!

9. Klasse: „Irgendwann seids ihr dann furt“

Wie gestaltet man eine Abschlussfeier in Zeiten von Corona? „Feste muss man feiern, wie sie fallen“, sagte sich Schulleiterin Katja Listl, und so wurde das maximal Mögliche getan, um den Schülerinnen und Schülern der neunten Klasse an der Jakob-Ihrler-Schule doch noch einen ehrenvollen Abschied zu bereiten.

„Noch vor wenigen Wochen haben wir darüber nachgedacht, ob der Postbote euch per Einschreiben die Zeugnisse bringen sollte oder ob es nicht doch persönlicher wäre, wenn wir sie euch vorbeifahren würden“, sagte Listl in ihrer Abschlussrede. Aber so weit war es Gott sei Dank dann doch nicht gekommen. Stattdessen gab es eine richtige Feier in der Schulaula – mit Schülern, Eltern und sogar drei Ehrengästen: Gabi Schmid (2. Bürgermeisterin von Ihrlerstein), Michael Raßhofer (Bürgermeister von Painten) und Jörg Nowy (Bürgermeister von Essing).

„Corona hat euch nicht gestoppt! Im Gegenteil: stark gemacht! Ihr seid mit allen Umstellungen fertig geworden, wart anpassungsfähig und flexibel“, würdigte Listl Haltung und Einsatz der Schüler nach dem Lockdown. Von 16 Jugendlichen, die sich der besonderen Leistungsfeststellung unterzogen, erreichten 14 den qualifizierenden Hauptschulabschluss.

Einen großen Dank richtete Listl an die Lehrkräfte, allen voran Kristina Hackl, die bis zu ihrer Schwangerschaft die Klasse geleitet hatte, und Ruth Lohr, die die Klasse danach ans Ziel geführt hatte.

Schließlich blickte Listl nach vorne. „Verliert nie euren Optimismus, bewahrt Achtung vor den Menschen und tragt in schwierigen Zeiten Zuversicht in euren Herzen“, machte sie den Schülern Mut und wünschte ihnen im Namen des Lehrerkollegiums von Herzen alles Gute für die Zukunft.

Ermutigende Worte kamen auch von den drei Gemeindevertretern, ehe Klassensprecher Louis Heinfliß nach vorne trat. Stellvertretend für die ganze Klasse bedankte er sich bei Eltern und Lehrkräften für die Unterstützung. Sein Fazit: „Hat alles gepasst!“

Mit einem selbst gedichteten Lied verabschiedete sich Frau Lohr von der Klasse. „Jetzt habt ihr’s endlich g’schafft, mit vollem Einsatz, voller Kraft, i bin stolz auf eich – wahrhaft!“, sang sie. Und statt „Irgendwann bin i dann dort“ hieß es auf den Anlass gemünzt: „Irgendwann seids ihr dann furt“! Doch bevor sie endgültig „furt“ waren, überreichten die Schüler noch Rosen an Frau Lohr und bekamen selbst natürlich noch feierlich die Abschlusszeugnisse ausgehändigt. Als Schulbeste wurden Fabian Thiel und Joanna Irla geehrt.

Zum Schluss der Feier gab es zwei Überraschungen. Vor der Schule wartete Frau Hackl, die ehemalige Klassenlehrerin, und alle begaben sich nach draußen, um dort gemeinsam Luftballons gen Himmel steigen zu lassen.

Katechetin Evelin Bene verabschiedet

Am 22. Juli 2020 wurde Katechetin Evelin Bene an der Jakob-Ihrler-Schule in den Ruhestand verabschiedet. Hier hat sie über viele Jahre evangelischen Religionsunterricht erteilt.

Frau Bene begann ihren Dienst im Dekanat am 31.8.1994 und feierte 2019 ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. In dieser Zeit kam sie im Dekanat weit herum und lernte viele Schulen kennen. Pfarrer Frank Schäfer, Schulreferent und Leiter des Schulreferats im Dekanat Regensburg-West, würdigte Evelin Bene als erfahrene Lehrerin, die von allen Seiten positive Rückmeldungen bekommen habe. Besonders hob er ihre freundliche und den Schülern zugewandte Art hervor.



Siegfried Reisinger
Sausthal 11
93346 Ihrlerstein
Tel. 09447-612
Mobil: 0171 2093688



Parkett- u. Laminatböden
Parkettrenovierung
Fenster u. Türen
Terrassen
Küchen

www.schreinermeister-reisinger.de



Im Anschluss verlas Pfarrer Schäfer die Urkunde des Dekanats Regensburg für Frau Bene, sprach einen Segen aus und überreichte die Urkunde zusammen mit einem Strauß Blumen an die sichtlich gerührte „Evi“.

„Abschiedsworte müssen kurz sein, wie eine Liebeserklärung“. Mit diesem Zitat von Theodor Fontane leitete Schulleiterin Katja Listl ihre Rede ein. Sie nannte Bene eine „äußerst liebenswerte Kollegin“ und erinnerte daran, dass sie es nicht immer leicht gehabt habe an unserer Schule. Aber letzten Endes sei sie mit allen Schülern doch gut ausgekommen und – „so, wie ich dich kenne“ – würden ihr alle Schüler bestimmt in guter Erinnerung bleiben!



Vom Ihrlersteiner Kollegium gab es als Zeichen der Wertschätzung zwischendurch immer wieder kräftigen Applaus und als Dankeschön einen tollen Erdbeerkuchen mit einem (essbaren!) Bild des gesamten Kollegiums.



Floristin
Lindner Brigitte
 Sausthal 14a
 93346 Ihrlerstein
 09447/741
 09447/991178
 tb.lindner@t-online.de

Die Gesundheitspraxis freiberuflicher Pflegefachfrauen

*Private Pflegeleistung bei:
 Unterstützung im Alltag bei Krankheit
 Versorgungslücke nach Krankenhausaufenthalt
 Beratung zur Schmerzlinderung
 Kurzzeitige Verhinderung – Urlaub u.v.m.*

WWW.PRAMED.DE

SABINE PRAMBERGER
 NEULOHER WEG 20
 93351 PAINTEN
 09499 942954


***5 Euro
 Gutscheine
 Care - 2020**



Pflegeberatung Miersch
 - anerkannte Beratungsstelle
 - zertifizierte Pflegeberaterin
 - Pflegeberatung vor Ort
 - Beratungsbesuch § 37.3 SGB XI
 - individuelle Pflegeschulung § 45 SGB XI
 Ihr Ansprechpartner wenn's ums Thema Pflege geht:

PFLEGE

Pflegegrad Hilfsmittel Pflegegeld
 Kurzzeitpflege Entlastungsbeitrag
 Beratungseinsatz Tages/ Nachtpflege
 Wohnraumanpassung
 Verhinderungspflege



Kostenübernahme durch Pflegekasse möglich

Termine unter 0176-55279923
 Sandra Miersch – Hauptstr.77 – 93346 Ihrlerstein
 www.pflegeberatung-miersch.de

A & w Sternecker
 Fachbetrieb für
 Innen- und Aussenanstriche
 Holz- und Bautenschutz



Sausthal 16 b · 93346 Ihrlerstein
 Tel. 0 94 47 - 920 920



LANG
MALERMEISTER

Eulenstraße 22
93346 Ihrlerstein
Tel.: 09441-2 09 99 79
www.lang-maler.de

Gerüstverleih  **H. Deufel**

- Decken und Kellerschalung
- Betonrüttler
- Rüttelplatte
- Gerüstböcke
- Naßschneidemaschine
- Vibrationsstampfer
- Steinsäge
- Paletten-Hubwagen
- Plattenschneider
- Stützen und Holzträger für Fertigdecken

Hubert Deufel
Rappelshofen 10 a
93346 Ihrlerstein

Telefon:
(0 94 47) 4 36



Hubert Wallner
Fliesenleger
Fachbetrieb

Finkenweg 4
93346 Ihrlerstein
Tel.: (09441) 28336
Mobil: (0175) 8574596



JAKOBS
POTHEKE

INHABER: CHRISTIAN EIGENSTETTER

HAUPTSTRASSE 1 • 93346 IHRLERSTEIN
TELEFON: 0 94 41 / 68 23 93 • TELEFAX: 0 94 41 / 68 23 95



K&MBau
Kopfmüller u. Maurer
GmbH

Palmberg 4a
93346 Ihrlerstein

Tel.: 09441 / 1744358 Mobil: 0151 / 23589013
Fax: 09441 / 1744359 Mobil: 0151 / 23589014

*Ihr zuverlässiger Partner
für Neubau & Sanierung*

Michl's Gartengestaltung & Hausmeisterservice

- > Sträucher und Stauden schneiden
- > Bäume fällen - auch Problemfälle
- > Wurzelstöcke ausfräßen
- > Gartenarbeiten aller Art
- > Mähen, Mulchen, Vertikutieren - auch Großflächen
- > Neuansaat von Rasen und Neuanlage von Gärten
- > Holzterrassen, Holz- und Metallzäune
- > Errichtung von Mauern aus Natur- oder L. Steinen
- > Pflasterarbeiten mit Beton- und Natursteinpflaster
- > Haushaltsauflösungen & Entrümpelungen aller Art



Michael Pickl  **09441 - 296570**
Starenweg 23  **0171 - 8825407**
93346 Ihrlerstein  **09441 - 176278**

IHRE IDEE IST DAS MASS DER DINGE



MÖBEL & INTERIEUR



KÜCHEN (MASSIV)



SAUNA & WELLNESS

www.wohnraum8.de - Tel.: 09499 / 94 25 25



WOHNRAUM8
natürlich einmalig

WOHNRAUM8 GmbH
Forststr. 25a • D-93351 Painten



Seitz GmbH




Sanitätshaus Seitz GmbH
Am Kastlacker 3
93309 Kelheim
Telefon (09441) 7001-0
www.Seitz-Kelheim.de

Sanitätshaus • Reha-Technik • Orthopädie-Technik • Orthopädie-Schuhtechnik



MB Männer & Biermeier Bestattungsinstitut

- Bestattungsvorsorge
- 24h-Rundumbetreuung
- alle Friedhöfe weltweit
- TÜV-zertifiziert

24h-Tel 09441 12228
Kelheim · Kelheimwinzerstraße 62
www.bestattung-kelheim.de

über **25** Jahre

365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag sind wir Ihnen ein persönlicher Helfer. Rufen Sie uns dann an, wenn Sie uns brauchen.

BESTÄTTER®
VOM HANDWERK GEPRÜFT

DAS ORIGINAL - Tradition seit 1987



Praxis für Physio- und Lymphtherapie

Jaga u. Georg Mizdziol

Finkenstr. 2a - 93309 Kelheim -Tel.: 09441/1 74 57 85

Unsere Leistungen im Überblick

Krankengymnastik	Klassische Massage
Gerätgestützte Krankengymnastik (MTT)	Lymphdrainage
Krankengymnastik nach Cyriax	Fußreflexzonen-Therapie
Rückenschule für Kinder und Erwachsene	Tibetische Massage/Vitalmassage
Beckenbodengymnastik	Bindegewebsmassage
Funktionelle Bewegungslehre (FBL)	Manuelle Therapie
Spezielle Gymnastik für Brustkrebspatienten	Migränebehandlung
Hausbesuche	Babymassage
Bobath für Erwachsene	Cranio Sacrale Therapie



Buchangebote der Gemeinde Ihrlenstein

Ausverkauft!








Die Kirchturmschreiber-Bändchen können im Rathaus der Gemeinde zum Preis von je 3,90 € erworben werden. Band 1 ist ausverkauft.

Veranstaltungskalender:

2020	September
1	Di
2	Mi
3	Do
4	Fr
5	Sa
6	So
7	Mo
8	Di
9	Mi
10	Do
11	Fr
12	Sa
13	So Pfarrwallfahrt nach Mariaort
14	Mo
15	Di
16	Mi
17	Do
18	Fr
19	Sa OGV Kräuterwanderung Randeck 14 Uhr
20	So
21	Mo
22	Di
23	Mi
24	Do
25	Fr KDFB: Wanderung Naturfreundehaus.
26	Sa
27	So
28	Mo
29	Di
30	Mi

2020	Oktober
1	Do
2	Fr
3	Sa
4	So
5	Mo
6	Di
7	Mi
8	Do
9	Fr
10	Sa Treffen der Vereine, 19 Uhr, Gasthaus Maharadscha
11	So
12	Mo
13	Di
14	Mi
15	Do
16	Fr
17	Sa
18	So
19	Mo
20	Di
21	Mi
22	Do
23	Fr
24	Sa
25	So
26	Mo KDFB: „Auszeit für Körper und Seele“
27	Di
28	Mi
29	Do
30	Fr
31	Sa

Wichtiger Hinweis für Veröffentlichung von Beiträgen im Mitteilungsblatt:

Textbeiträge die zur Veröffentlichung gedacht sind, sind auf USB-Stick abzuspeichern od., wenn möglich, per Email an: kerstin.hueber@ihrlenstein.de zu senden. Zudem sind f. Rückfragen die Beiträge mit Namen u. Tel. zu versehen. Ein Einarbeiten umfangreicher Textbeiträge ohne diese Vorarbeit wird nicht zugesichert.

Die nächste Ausgabe erscheint

Ende September

Beiträge hierfür sind bis **zum 10.9.2020** abzugeben.